

北京・上海の青果物市場と 日本国内市場に対する中国産シイタケ輸入の影響

岡田美恵子*・宮本奈保**・種坂英次*・衣川堅二郎*

Vegetable and Fruit Market in Beijing and Shanghai,
and Influence to Japanese Market of Fresh Shiitake from China

Mieko OKADA*, Naho MIYAMOTO**, Eiji TANESAKA* and Kenjiro KINUGAWA*

Synopsis

The market prices of vegetables and fruits, mainly of mushrooms, were investigated in Beijing and Shanghai, from 17 to 21 Dec., 1992.

Influences of the fresh Shiitake imported from China to Japanese market were discussed.

I 結 言

近年、日本では、中華人民共和国からの青果物の輸入が増大し農家にとって強力な競合相手になってきている。中国の輸出構成の中で、食料品は約15%¹⁾を占めている(1989年)。きのこについては、シイタケ(*Lentinus edodes*)やキクラゲ(*Auricularia* sp.)の乾燥品、およびマツタケ(*Tricholoma matsutake*)の生鮮品を以前より輸入していたが、最近シイタケ生鮮品の輸入が増え、大手スーパーを中心に量販されている。その量は1993年度には1万トンを超えると思われ、国内産を価格面だけではなく、品質的にもおびやかす勢いである²⁾。しかも、中国政府は食用きのこの栽培に力を入れ、大学等政府機関も栽培普及に力を入れている³⁾。そこで、中国産品の中国国内での品質や流通状況などを北京市と上海市で予備的に調査した。また、生シイタケの輸入量の最近の動向と国内生産量との関係を考察した。

II 方 法

1992年12月17日から同21日まで、中国を訪問し、北京市内の西城区自由市場、東単菜国営市場、東大橋路通建貨食料品店(小売店)、上海市内の五原路自

由市場、東路金城食料品店(小売店)などの店頭で調査した。国営市場は施設内に小売店が集合したもので、自由市場は露店の集まりである。調査期間中の天候は、北京市で晴れ・気温0°C、上海市で曇り15°Cであった。調査は、きのこの価格と品質を中心に、あわせて比較のため同時に販売されている食料品についても行った。

III 結果および考察

現地調査

北京、上海ともに調査した市場では、生鮮野菜のほか穀類、豆類、肉類、豆腐製品、鶏卵、魚介類の塩蔵品等も同時に販売されていた。また、上海では果物、生鮮魚介類、ニワトリ、ハトも豊富であった。自由市場と国営市場の品物の数量や価格などには大きな差はなかった(Table 1)。“金針菇”と呼ぶエノキタケ(*Flammulina velutipes*)は日本のように白色ではなく褐色のものが普通であったが(Plate 1-1)、北京市東単菜市場には日本の品種と思われるいわゆる純白種エノキタケが売られていた。エノキタケの姿は全体に日本と同じくもやし型であったが、傘は大きく柄の太さと長さは不揃いであった。また純白

* 近畿大学農学部遺伝育種学研究室 (Lab. of Genetics and Plant Breeding, Faculty of Agriculture, Kinki Univ., Nakamachi, Nara 631, Japan)

** 株式会社海洋生態研究所 (Marine Ecological Laboratory Co., Ltd. Haradamatomachi, Toyonaka 560, Japan)

Table 1. Market Prices of Vegetables and Fruits in Beijing and Shanghai, Dec., 1992

Item	Name on Sale	Market Prices		Market Prices in Japan		Remarks
		元/500 g (Yen/500 g)	Rate : 1.0元=21.8 Yen	Yen/500 g	Yen/500 g	
Boijing, 東大橋路通 建貨食品店				Osaka	Tokyo	
キンカン	Citrus sp.	金桔	4.00 (87.2)			Fruit
セイヨウナシ	Common pear	雪梨	2.50 (54.5)			
パイナップル	Pineapple		3.00 (65.4)			
ブドウ	Grape	葡萄	2.50 (54.5)	489.8*		
ミカン	Rue Family	天核密	2.00 (43.6)	226.0	217.0	
リンゴ	Apple	秦冠平果	3.50 (76.3)	255.0	326.0	
リンゴ	Apple	日本紅富士平果	4.00 (87.2)	255.0	326.0	Cultivar : Fuji
レモン	Lemon	檸檬	4.50 (98.1)	190.0	187.0	
Beijing, 西城区自由市場 (Free Market)						
シイタケ	<i>Lentinus edodes</i>		8.00 (174.4)	1237.5*		
キクラゲ	<i>Auricularia</i> sp.		18.00 (392.4)	2966.6*		Dry
エノキタケ	<i>Frammulina veltipes</i>		2.00 (43.6)	790.0*		Brown
ホシシイタケ	<i>L. edodes</i>	脱水香菇	25.00 (545.0)	4422.2*		Dry
シロキクラゲ	<i>Tremella</i> sp.	雪耳	6.00 (130.8)			Dry
ナツメ	Jujube		1.30 (28.34)			Fruit
クルミ	Walnuts		4.00 (87.2)			
アンズ	Common apricot		2.00 (43.6)			
バナナ	Banana		1.50 (32.7)	100.0	96.0	
シロインゲン	Common bean	白出豆	1.80 (39.2)			Dry
ダイズ	Soybean	大豆	1.60 (34.9)	330.0*		Dry
アオマメ	Mung bean	青豆	1.90 (41.4)			Dry
コメ	Rice (aromatic)	泰国香米	3.50 (76.3)			Indica, Thailand
コメ	Rice	新大米	3.50 (76.3)	254.4	268.4	Tianjin
コメ	Rice	江米	1.10 (24.0)	254.4	268.4	
ゴマジョウユ	Sesame sauce	芝麻醬油	4.00 (87.2)			
ゴマアブラ	Sesame oil	香油	6.50 (141.7)	660.0*		
ゴマジョウユ	Sesame sause	芝麻醬油	3.80 (82.8)			
ヒツジニクウスギリ	Mutton		5.00 (109.0)			
ブタニク	Pork		5.00 (109.0)			
スナックガシ	Corn chip		1.00 (21.8)			
サンザシアメ	Thorn apple candy		0.50 (10.9)			a Spit
ソバ	Buckwheat noodle		1.25 (27.3)			wet
トウフ	Tofu	豆腐	0.50 (10.9)	101.3*		
ホシブドウ	Raisins		5.00 (109.0)	330.0*		
Beijing, 東単菜国営市場 (National Market)						
ホシシイタケ	<i>L. edodes</i>	花菇	58.00 (1264.4)	4422.2*		dry
ヒラタケ	<i>Pleurotus ostreatus</i>		1.30 (28.3)	740.0*		
マッシュルーム	<i>Agaricus bisporus</i>		3.00 (65.4)	227.3*		
エノキタケ	<i>F. veltipes</i>		3.00 (65.4)	790.0*		White
エノキタケ	<i>F. veltipes</i>		2.50 (54.5)	790.0*		Brown
ホシシイタケ	<i>L. edodes</i>	香菇	33.00 (719.4)	4422.2*		dry
シイタケ	<i>L. edodes</i>		3.00 (65.4)	1237.5*		
ソラマメ	Broad bean		1.00 (21.8)			
ブロッコリー	Broccoli		8.00 (174.4)	550.0*		
キュウリ	Cucumber		1.80 (39.24)	313.0	323.0	
モヤシ	Bean sprouts		1.00 (21.8)	90.0*		
タケノコ	Bamboo shoot	鮮冬	4.00 (87.2)			
ピーマン	Bell pepper		1.60 (34.9)	248.0	293.0	
バナナ	Banana		4.00 (87.2)	100.0	96.0	Philippine
アンズ	Common apricot	紅果	1.50 (32.7)			
リンゴ	Apple		3.50 (76.3)	255.0	326.0	
サンザシ	Thorn apple	西番	8.00 (174.4)			
プラム	Plum	洋桃	5.00 (109.0)			

continued

Item	Name on Sale	Market Prices		Market Prices in Japan		Remarks
		元/500 g (Yen/500 g)	Rate : 1.0元=21.8 Yen	Yen/500 g	Yen/500 g	
Beijing, 東単菜国営市場 (National Market)						
マンゴー	Mango	芒果	11.00 (239.8)			
バナナ	Banana		3.00 (65.4)	100.0	96.0	China
ナツメ	Chinese jujube	酒棗	2.50 (54.5)			
シオ	Salt		0.75 (16.4)	47.5*		
デンプン	Starch		1.00 (21.8)	208.0*		
ホシブドウ	Raisins		5.90 (128.6)	330.0*		
Shanghai, 五原路自由市場 (Free Market)						
エノキタケ	<i>F. veltipes</i>		2.50 (54.5)	790.0*		
マッシュルーム	<i>A. bisporus</i>	冬白	1.50 (32.7)	227.3*		
シイタケ	<i>L. edodes</i>		3.50 (76.3)	1237.5*		
シイタケ	<i>L. edodes</i>		4.50 (98.1)	1237.5*		
タケノコ	Bamboo shoot		3.50 (76.3)			
ナス	Eggplant	茄子	1.50 (32.7)	538.0*		
セロリ	Celery	洋芹	1.50 (32.7)	512.0*		
アオネギ	Welsh onion	葱	1.50 (32.7)	145.0	382.0	
キュウリ	Cucumber	黄瓜	1.50 (32.7)	313.0	323.0	
トマト	Tomato		1.00 (21.8)			
カボチャ	Pumpkin	金瓜	1.00 (21.8)	145.0*		
カボチャ	Pumpkin	南瓜	1.00 (21.8)	145.0*		
セリ	Oriental celery	芹菜	0.60 (13.1)	358.5*		
キャベツ	Cabbage	卷芯苜蓿	0.60 (13.1)	40.0	44.0	
レタス	Lettuce	生菜	0.50 (10.9)	500.0*		
ハクサイ	Chinese cabbage	白菜	0.40 (8.7)	475.0*		
エンドウナエ	Young pea plants	豆苗	1.00 (21.8)			
ブロッコリー	Broccoli	西洋花	3.00 (65.4)	550.0*		
ニワトリ	Chicken		7.50 (163.5)			
ニワトリ	Chicken		5.20 (113.4)			
ウナギ	Eel		9.00 (196.2)			
ハト	Dove flesh		10.00 (218.0)			
ニワトリ	Chicken		10.00 (218.0)			
ブタニク	Pork		5.50 (119.9)			
モズクガニ	Crab		168.00 (3662.4)			
クルマエビ	Prawn		100.00 (2180.0)			
Shanghai, 東原路金城食料品店						
ミカン	Rue Family	密桔	2.00 (43.6)	226.0	217.0	
ヨウナシ	Common pear	雅梨	1.50 (32.7)			
ナシ	Chinese pear	天津梨	2.40 (52.3)	249.0*		
リンゴ	Apple	黄宜平	3.20 (69.8)	255.0	326.0	
リンゴ	Apple		2.60 (56.7)	255.0	326.0	
レモン	Lemon	四川檸檬	2.60 (56.7)	190.0	187.0	
バナナ	Banana		2.10 (45.8)	100.0	96.0	
キーウイ	Kiwi fruit		5.20 (113.4)	300.0*		
アオリンゴ	Apple	福建青果	10.00 (218.0)			
サンザシアメ	Thorn apple candy		1.00 (21.8)			a Spit
ホットミルクコーヒー	Coffee (drink)		1.00 (21.8)			a Cup

Source: Statists & Information Department, Ministry of Agriculture, Forestry & Fisheries, Government of Japan: Monthly Statistics of Agriculture Forestry & Fisheries, 479, 27, 34 (1993)

M. Hotta ed.,: Sekai Yuhyou-Shokubutu Jiten (Useful Plants of The World), 1499 pp., Heibonsha, Tokyo (1989)

*: Market price in Nakamachi Nara, Oct., 1993



Plate 1. Mushrooms and fruits in the market of China.

1. Enokitake (*Flammulina velutipes*), Beijing
2. Oyster mushroom (*Pleurotus ostreatus*), Beijing
3. Shiitake (*Lentinus edodes*) and Enokitake, Shanghai
4. Dried Shiitake, Beijing
5. Apple (Cultivar: Fuji), Beijing

系エノキタケの品質は悪く、いわゆる“水きのこ”になっていた。他種のきのこも、日本国内で流通しているものにくらべ水っぽいに思われた。ヒラタケ類は“側耳”とよばれ日本産ヒラタケ (*Pleurotus ostreatus*) と同種のものであったが、栽培法が異なるらしく柄が太く肉厚であった (Plate 1-2)。乾シイタケは、“花菇”、“冬菇”あるいは、“(脱水) 香菇”の名称で販売されており、それらの価格の間には大きな違いがあった。しかし、概して品質は悪く、色が赤茶けていたりひだのくずれているものが多く、乾燥法や保存法が劣るものと推定された (Plate 1-4)。

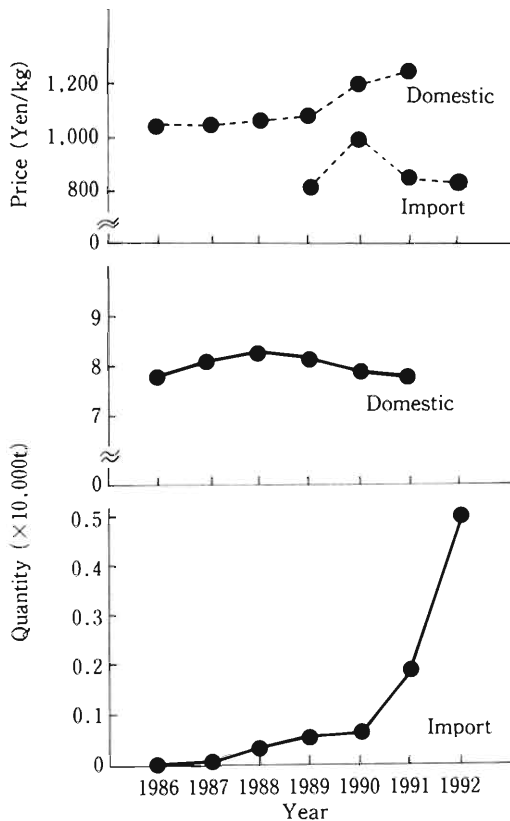


Fig. 1. Changes of quantity (—●—) and prices (---●---) of fresh Shiitake domestic or imported

Source: 柴崎希美夫編：食品生産輸入消費，77，食品流通研究会，東京（1992）
 日本特用林産振興会：海外情報 25，9（1992），37，10（1992）
 全国椎茸商業協同組合連合会：椎茸流通情報 93，1（1990）
 林野庁林産課特用林産対策室：昭和63年特用林産関係資料，1（1991）

生シイタケはいしづきの部分が切り取られて無く、色が黒く貧弱なものが多かった (Plate 1-3)。

以上のように日本の商品と比較すると、品質は不揃いで表面の傷んだものが多く、新鮮ではあるが品質規格などはない模様で、集荷時の選別も行われず、栽培方法も充分高度であるようには見えなかった。これはきのこ以外でも一般に推察され、一例が中国産フジ品種リンゴ (*Malus pumila*) にみられた (Plate 1-5)。現在、中国では日本品種“ふじ”が人気商品であり中国品種より高い値段が付けられていたが、高価格の“ふじ”でもその品質は日本国内で販売されているものに比較すると非常に悪く、等外品にもならないものであった。

小売価格は、きのこ類と他の野菜類が日本国内の1/3~1/10，果物類で1/2~1/5であった (Table 1)。生シイタケの輸入について

日本国内における生シイタケ生産は、需要の拡大⁴⁾にもかかわらず、その生産量は1988年の82,678トンを超えて減少し、価格は上昇して1kgあたり1,200円を超えている (Fig. 1)。国内のシイタケ栽培には原木栽培と菌床栽培とがあるが、現在の所、供

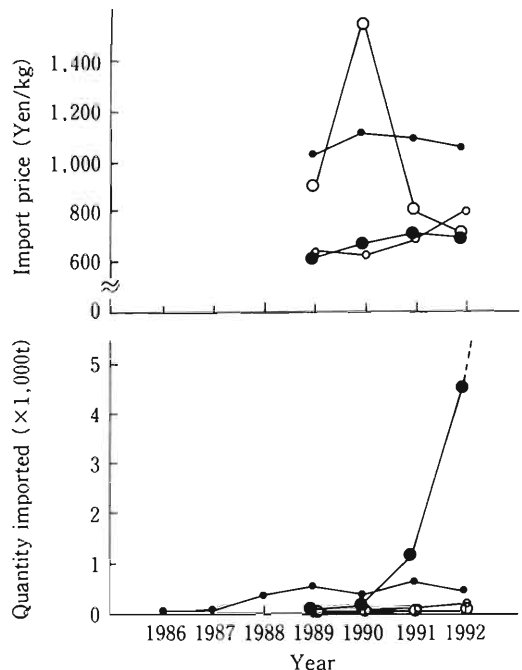


Fig. 2. Changes of quantity and price of fresh Shiitake imported

China ●, Taiwan ●, Hongkong ○, Korea ○
 Source: 日本特用林産振興会：海外情報 10，7（1990），25，9（1992），37，10（1992）

給の主体はまだ原木栽培品である。しかし、原木栽培は春と秋を中心とした自然栽培であり天候の影響もうけやすい。菌床栽培は周年栽培が可能であり需

要に応じた出荷が期待されるが、市場でのシェアは関東地方は10%、関西地方では中国産を含めて50%程度である⁴⁾。需給の差は、輸入品によって埋められ

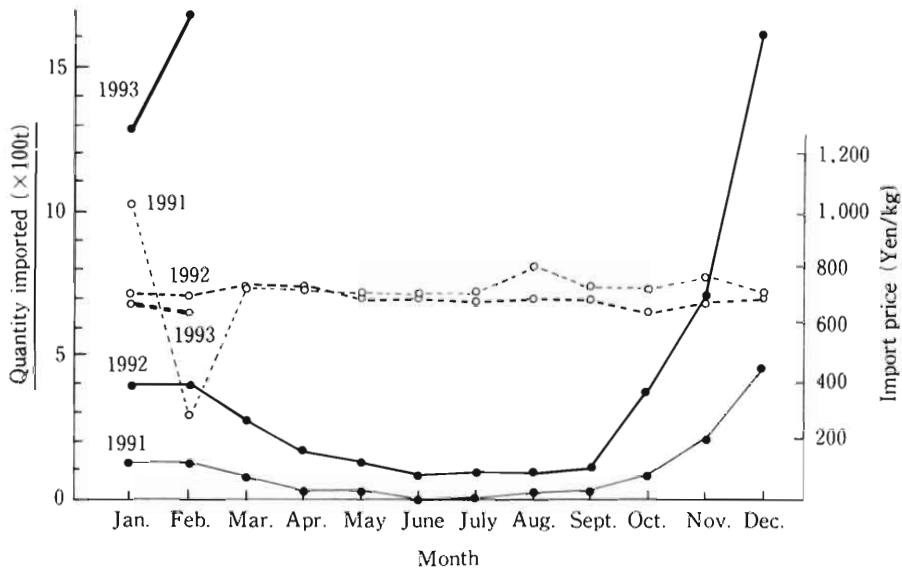


Fig. 3. Monthly changes of quantity (●) and price (○) of fresh Shiitake imported from China
Source: 日本特産林産振興会: 海外情報 15, 10 (1991) ~39, 10 (1993)

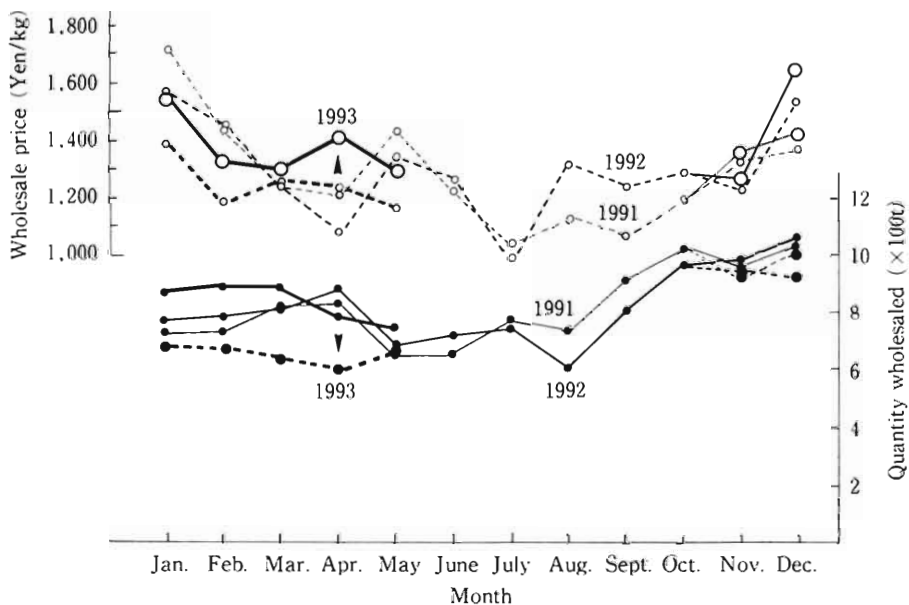


Fig. 4. Monthly changes of quantities supplied (●) and wholesale prices (○) of fresh Shiitake in Tokyo central wholesale market
Domestic only --●-- --○--
Source: 特産情報編集部: 特産情報, (市況情報) 141~149 (1991), 150~161 (1992), 162~170 (1993)

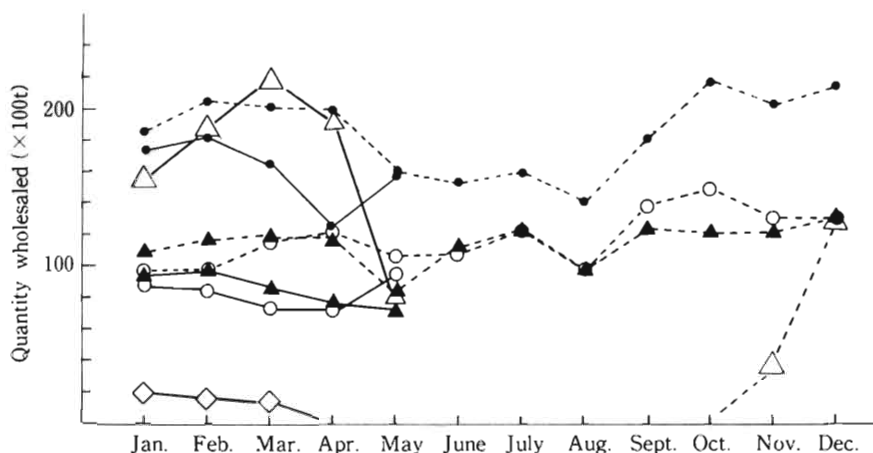


Fig. 5. Monthly changes of quantities supplied and average wholesale prices of fresh Shiitake in Tokyo central wholesale market

1992 1993 —

Suppliers: Gunma pref. ●, Tochigi Pref. ▲, Fukushima pref. ○, China △, Taiwan ◇

Source: 特産情報編集部：特産情報，(市況情報) 141～149 (1991)，150～161 (1992)，162～170 (1993)

ている。輸入先は、主に台湾、中国、香港、韓国で、なかでも中国の伸びが著しい (Fig. 2)。しかし、中国からの輸入量は、3月から9月にかけてはかなり減少する (Fig. 3)。輸入価格は台湾産が1 kgあたり1,100円前後、中国産、韓国産は1 kgあたり700円前後で、香港産は価格変動が激しい (Fig. 2)。他にわずかではあるが、タイ、インドネシア、北朝鮮、カナダからの輸入もある^{5,6)}。シイタケ栽培は、現在、韓国、北朝鮮、東南アジア諸国等でもさかんに栽培されているため⁷⁾、今後これらの国からの輸入も増えるかもしれない。1992年には中国からの輸入量が4,500トンを超えた (Fig. 2)。群馬県は生シイタケの国内生産の10%以上を占める主要生産地であり⁸⁾、東京中央卸売市場に対する国内産生シイタケ出荷の最大手でもあるが、上記の量は群馬県からの同年の入荷量の2倍に相当する。輸入品の卸売価格面では国内産のその7割程度で、このことが全体として生シイタケの価格を引き下げているものと推察され

る (Fig. 4)。実際、1992年の11月より東京中央卸売市場における中国産のシェアが急増しているが、一方国内産地からの入荷は漸減傾向にある (Fig. 4, 5)。

引用文献

- 1) 西川潤：中国経済の転換，301，岩波書店，東京 (1989)
- 2) 特産情報編集部：特産情報，154，16～27 (1991)
- 3) 特産情報編集部：特産情報，147，16～20 (1991)
- 4) 特産情報編集部：特産情報，164，16～26 (1993)
- 5) 日本特用林産振興会：海外情報 37，10 (1993)
- 6) 日本特用林産振興会：海外情報 39，10 (1993)
- 7) 衣川堅二郎編：有用きのこの栽培と利用，20，近畿大学，大阪 (1987)
- 8) 全国椎茸商業協同組合連合会：全国椎茸流通情報 95，2 (1992)